

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

Előfizetési árak:
 Helyben hazhoz fordva:
 Egész évre 12 frt.
 Fél évre 6 frt.
 Negyed évre 3 frt.
 Egy hóra 1 frt.

Videkre postán küldve:
 Egész évre 14 frt - kr.
 Fél évre 7 frt - kr.
 Negyed évre 3 frt 50 kr.
 Egy hóra 1 frt 20 kr.

Hirdetések helyben díszelők.

Szerkesztőség:
 Főtit. Hermann-udvar I. emelet,
 a külső folyosón.

Bérmenneten leveleket csak ismerő
 kezű fogadunk el.
 Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:
 Főtit. a törvényszék melletti Neumann-
 háznak utczara nyitló helyiségében.

Hirdetések díjazabály szerint.
 Egyes szám 5 kr. ünnepek és vasárnap
 utáni szám 3 kr.

Orosz kudarcz.

Arad, július 8.

Még ezelőtt tíz évvel alig jutott volna eszünkbe remélni, hogy a keleti népek szabadságért küzdő orosz hatalom valamikor oly nagy török-batrát mutassa be magát, hogy még ő ösztönözze a magas portát vazallus tartományának fékentartására, sőt mi több, fejedelmének megfenyítésére. Eddig a portának minden ténykedése csak ürügyet szolgáltatott a muszkabeavatkozásra, és ime ma az előtt a csoda előtt állunk, hogy maga sarkalja a portát a bulgár fejedelem megrendszabályozására, sőt horribile dictu, egyenest elmozdítására. És ha okát keressük e soha nem várt változásnak, megtaláljuk azt Sándor bulgár fejedelem energicus kormányzásában, mely a számító orosz diplomácia tolokodása előtt úgy elzárta az ajtókat, hogy az most keserű csalódásában nem tud egyebet művelni, mint ökolbe szorított kézzel fenyegetőzni a bulgár hátlalanság, s bosszút lihegni az erélyes fejedelem személye ellen.

Éppen tekinteten kívül hagyják. E törvény az önfentartás törvénye, melynek végrehajtásában a diplomáciai ravaszság a leglőbb kellék, s az viszi a legelső szerepet. Oroszország e törvényről úgy látszik vagy megfedekezett, vagy pedig hitte, hogy a műveltségben még hátra maradt bulgár nép azt ő ellene felhasználni akarná és tudná, és a muszka diplomácia számítása is csak azért nem fogott tüzet ezuttal, mert a fiatal bulgár állam Sándor személyében olyan ügyes, s diplomáciai fogásokban mesternek bizonyult fejedelmet nyert, ki, amidőn belátta, hogy a kedveskedések mind azért vannak, hogy majd a sokat emlegetett és régen várt nagy orosz háboru alatt nemcsak hogy ellenségekre ne akadjan az apró államok népeinél a köztük átvonuló orosz sereg, de sőt általuk mindennel, ami csak háboru alatt fontos szerepet játszhatik, készségesen ellátassék. És az orosz fufang eközben azzal is tisztába jött, hogy a majd így még jobban megérsődő óriási hatalom, melynek hódító céljai a népek és nemzetek kizsárolásán túl még eddig nem mentek, esetleg Konstantinápoly elfoglalása után első teendőjének ismerné az általa eddig istápolott kis államok beolvadását a nagy orosz birodalomba.

Ez a terv, ez a leálzított fufang nem tetszik bulgár Sándornak, innen a nagy harag Oroszország részéről, mely most még a kákán is csomót keres, csak hogy Sándorra beleköthessen, s magának a tényleges beavatkozásba ürügyet kereshessen. Az európai diplomácia azonban nagyon süketnek bizonyítja magát a már megunt muszka panaszok hallatára.

Innen támadt aztán a legutóbbi orosz comunique, mely a lehető legérezkenyebb húrokat is megpendíti Európának.

Európa azonban nem egykönnyen érzékenyül el. Nem felelte meg el, miként tépte szét Oroszország a párisi szerződést abban a pillanatban, mikor az európai constellatiókat erre alkalmasnak találta, és mivel bulgár számításával is tisztában van ugy Ausztria-Magyarország mint Angolország: ezeknek csak nem állhat érdekében, hogy saját kárakra kaparják ki a sült-gesztenyét Oroszország javára akkor, midőn állami érdekeik megóvását csupán passiv magatartás által, minden érezhető áldozat nélkül is elérhetik.

Ezt jól tudja Oroszország, a portát használja föl, hogy megnehezítse bulgár Sándor helyzetét, őt kényszerítve arra, hogy vazallus fejedelmét a nem-

MEGYEI KÖZÜGYEK.

Alispáni jelentés.

(Folytatás.)

Az állategészségügy állása nem volt kielégítő, annál kevésbé, mert egyrészt a radnai járás marhaállományában az erdőörök nagyobb károkat okozott, másrészt pedig, mert a kolubácsi legyek az aradi, radnai, ternovai, borosjenői, borossebesi és nagyhal-múgyi járásban a házi állatokkal nemcsak veszélyvel fenyegettek, hanem tényleg néhány szarvasmarhát és sertést meg is öltek: elhullott ezenkívül hevenyléptében: Galsán 3, Kisjenőn 2, Glogovácson 2, Kúvin, Magyarát, Kerlős, Pankota, Szintnye és Morodán 1-1, a sofronyai pusztán 3, és a lökösházin 2, összesen 18 darab szarvasmarha; továbbá tavaszi év 21 darab sertés, — kiirtott takonykorral: O-Pécskán 2, Mácsán szintén 2, összesen 4 darab ló, gyógykezelés alá került ruhókkal: az aradi járásban 4, a pécskaiában 20, a vilagosiban 16, a ternováiban 16, az eleiben 2, és a kisjenőiben 96, összesen 154 darab ló.

A függő államodosság ellenőrzésére kiküldött bizottság Bácsban júliushó 5-ik napján tartott XXII-ik ülésében az államjegyek forgalmi összegét 1886. évi juniushó végével következőnek találta: A bizottság saját feljegyzései alapján a tulajdonképeni államjegyek összege: 1 forintokból 64.894.929 frt. 5 írtosokból 110.455.555 frt. 50 írtosokból 143.006.300 frt. összesen 318.356.784 frt. A közös pénzügyminisztérium hivatalos közlése szerint a sóbanyákra bekeblezett és forgalomban levő zálogjegyek összege 93.641.462 frt 50 kr. Összesen 411.998.246 frt 50 kr.

A nagy-szebeni gör. kel. román egyház-congressus szerdai ülésén tudomásul vette azon bejelentést, hogy a vallás- és közoktatásiügyi miniszter a G. o. s. d. u. - fele ősz-tól adijakra vonatkozó alapítványt levetelt jóvá hagyta. A pénzügyi bizottság jelentésének tudomásul vétele után megajatték a választások az egyházközelleti consistoriumba. Az előlékö Román Miron metropolita a püspöki zsinat nevében hivatalosan bejelenti, hogy a püspöki zsinat tárgyalás alá vette a congressusnak a ezimzetes püspök felszentelésére vonatkozó határozatát és kimondta, hogy ily méltóság létesítése csupán rendkívül égető szükség esetén volna keresztülvihető. E jelenésben tehát ki van mondva, hogy a congressus Popea Miklós archimandrita és érseki vicariusnak ezimzetes püspökké való felszentelését ellenzi.

A román Miron beszédében említett püspöki zsinat üléséről a következő távrat szol:

A görög keleti román püspök zsinat tegnap összeült, azonban nem volt hajlandó a congressus azon határozatának végrehajtására, mely egy ezimzetes püspöki állásnak létesítését célozta. mert a gör. kel. román egyház törvényei ezimzetes püspökről mitsen tudnak, sőt a görög kel. román egyházkerület szentesített szervezési szabályzatában sincs említés tveily méltóságról. Ennélfogva teljesen alapatlan az a hír, mely szerint a zsinat nem állne össze.

A hasznos háziállatok tavaszi vizsgálatának eredményét a következő kimutatás tünteti elő:

Járák	szarvas-marha	Megvizsgált állatok száma	sejtes kecske
Pécskai	5818	2066	8182
Aradi	5643	4391	4395
Világosi	6945	7454	6753
Ternovai	7035	2142	2586
Radnai	9366	563	537
N.-Halmágyi	7085	905	1864
B.-Sebesi	11410	1377	3502
B.-Jenei	11005	2647	4054
K.-Jenei	14179	11347	8154
Eleki	8428	3325	6717
Összesen	87505	36220	46544

IV. A törvényhatósági közegek és hivatalok tevékenységének adatai következők:

a) A központban az alispáni hivatalhoz az évnegyed folyamán 5441 közigazgatási, 26 elméleti és 441 kihágási, összesen tehát 5908 ügydarab érkezett be, melyek a törvényhatósági közgyűlésnek fenntartottak és 129 az évnegyed végén feldolgozás alatt maradt, azóta azonban már nagyrésben feldolgozott ügydarabokból kerül az előző évnegyedről áttett hátralékokkal együtt mind elintéztettek.

b) Az állandó választmány pénzügyi szakosztálya, mint törvényhatóságilag kiküldött számszámú elölő számvények előadományával elintéztet közgyűlések és költségvetések átüzete, mely egyúttal az előző számvények tevékenységét tünteti ki, a következő:

A számvevő neve	1886. június 30-ig feldolgozott 1885. évi számadatok	1886. június 30-án hátralék a számvevőnél	Hátralék a számvevőnél
Csoly János	04	49	45
Ardelean Miklós	17	54	47
Palágyi Károly	—	58	55
Ij. Rajla Zsigmond	17	03	03
Összesen	38	164	150

A főszámvevőnek kiosztott megyei gyám-pénztári számadások 1 darab. közigazgatási ügy 867, összesen 868 drb, melyek kivétel nélkül mind feldolgoztattak.

c) A megyei árszék ügyforgalma következő volt:

Az előző évnegyedről hátralékban mar-	Hátralék a számvevőnél
Csoly János	04
Ardelean Miklós	17
Palágyi Károly	—
Ij. Rajla Zsigmond	17
Összesen	38

radt 988 ügy, a második évnegyed alatt befolyt 5582, elintézés alatt állott összesen 6570, ebből elintéztetett 5124 drb, marad hátralék 1446 ügydarab, és pedig, előadónként részletezve:

Az előadó neve	Elintézetett	Marad
Schwöb Aurél úlnök	982	281
Biky József	805	316
Antonovics István úlnök	618	274
Vásárhelyi Géza	1028	169
Pécskán Tándor	991	206
Racskó István jegyző	526	172
Kulesár István számvevő	176	28

Összesen: 5124 1446

Az árszékki számvevő, mint egyúttal gyámhatóságnyi nyilvántartó tevékenység adatai:

Előirandó ügydarab volt 1317, melyet 9 kivételével mind előirt.

Magán gyámi számadás volt 17.

Közek felől 24 tizkár elleni biztosítást, 568 gyámolt és gondnokoltat a tett árszékhez különböző ügyekben 80 jelen-tést.

A gyám-pénztárnak a I. évnegyed vég-evel állásáról a következő adatokat terjeszt-hetem elő:

II. Összesített kezelés alatt volt.

Kézpénzben 4011 frt 87 kr., takarékpénztárban 196314 frt 80 kr., magán feleknél kötvényekben 259789 frt 37 kr., összesen 730115 frt 84 kr.

III. Egyénenkénti kezelés alatt volt.

Kézpénzben 139 frt 62 kr., takarékpénztárban 26061 frt 46 kr., magán feleknél kötvényben 44591 frt 6 kr., drágaságokban 26 frt 20 kr., összesen 70817 frt 34 kr.

IV. Letétkezes alatt volt.

Kézpénzben 2950 frt 23 kr., takarékpénztárban 142,721 forint 29 kr., magán feleknél kötvényekben 66,428 forint 03 kr., államkötvényekben 2488 forint, drágaságokban 4736 frt 52 kr., összesen 219,223 forint 97 kr.

d) A járási szolgabírák ügyforgalmi kimutatása a következő:

A járás neve	Elintézés alatt állott	Hátralék
	köz. közig.	köz. közig.
Pécskai	986	119
Aradi	1142	68
Radnai	1284	544
Világosi	1852	166
Ternovai	944	37
Kisjenői	1505	06
Eleki	1040	01
Borosjenői	897	25
N.-Halmágyi	996	74
Borossebesi	836	99
Összesen:	11483	1139

A megyei árszék által hagyatéki tárgyalás megvégzése végett kiadott ügyek átűzete a következő:

A járás neve	Tárgyalás alatt állott saí befejezésen	Tárgyalás alatt állott saí befejezésen	Hátralékban maradt
Pécskai járás	09	06	09
Aradi	—	—	—
Radnai	08	16	08
Világosi	—	—	—
Ternovai	13	13	11
Összesen:	27	29	27

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája (Július 8.)

A feltalálhatlanok.

— Regény. —
 Irtá: Pernetz Frigyes.
 XXI.
 Különös vendég.
 (40-ik folytatás.)

„Mily kegyes! Különös, különös...”
 „Mi különös, — az, hogy jóságos vagyok?”
 „Sylvia elhalványodott.”
 „Ha szándéka lenne engem sértegetni...”
 „Eszembe sem jut! De egyet tudok biztosan...”
 „És az?”
 „Hogy szilárd elhatározásom volt el nem jönni. Ne ingereljön fel Sylvia. Nem azért akartam tőle maradni, mintha győlölném őt; ellenkezőleg kerülni akartam, mert szeretem! Ostobaság az én koromban levő férfutól ilyen érzelmeinek átengedni magát. De az ön tekintete minden jó szándékomat halomra dönti. De hát itt vagyok! Tényleg csodának tűnik ez felöttem.”

„Azonban olyan esodának, mely megmagyarázható!” szolt közbe nevelte Sylvia. „Az ügyvéd ur elfoglaltságában bosszusan haladt utján és folyton forrongott belsőjeben. Az érdeges egy bizonyos személy mellett, a gondolatok pedig ellene kizdóttak. Így rohant tovább, utközben senkire sem nézett, senkit sem látzott, és mielőtt észrevette volna, egy ház előtt, egy szobában állt, hova teljes-

séggel belépni nem akart. Bármit ellenke-zett is a forradalmár fej. szíve vezette őt és azért... Nos ezért legyen neki minden egyéb megbocsátva!”

A nő nyaka körül fonta karját és Agostonnak nem volt ereje gyengédségének ezen bizonyítéka ellen védekezni. A szép fej arca felé hajlott és az ügyvéd jobbjá hizelegve czi-rógatta a rózsás pirtől borított, bársonyos lőt.

„Mondd csak Agoston!” — szolt Sylvia, ki előbb még előkészítőleg harmadik személyben beszélt az ügyvédhez, most már a bizalmas te-t használta — „nem lenne a legnagyobb ostobaság, ha két oly ember, mint mi, fut-nánk egymás előtt? Szeretjük, nagyon szeretjük egymást és éppen ez legyen az ok, mely elválaszt bennünket? Azt hiszem, hogy boldogabbul nem is eselekedhetnénk! Más-kép csináljuk: jóbarátok leszünk és elfogult gondolatok által nem hagyjuk magunkat zavartatni.

„Ne mosolyogj oly zavartan! Olyan bátor-talan vagy, mint egy gyermek. Ismered a hősrelbergi kalandor-lovag balladáját, a ki tudvaleoleg Hulda asszonyt váranak kapujá-ban megcsókolta. A csók után a nő ajkairól pokoli láng csapott fel, a kapu szarjnai ösz-zecsapódtak és a lovag ez órától el volt átkozva.

„Attól félisz, hogy te is így jársz, ha ajkaid az enyémetek érintik! És azért mégis epedsz ez érintés után; tudom nagyon jól, hogy életedből egy évet odaadtál volna ama keleti nő egyetlen csókjáért, a ki egész lény-edet izgalomba hozta, talán csak azért, mert tudtadon kívül egy másikra emlékez-tetted!”

„Lehet”, viszonza az ügyvéd, „hogy ak-or lényemet hasonló bűbáj szállította meg. Anyai kétségtelen, hogy a keleti nő hatalma-san érdekelt és ez érdeklődés legkevesebem

esökkent, midőn végre alárezán keresztül lát-am. Sőt tovább megyek. Megengedem azt is, hogy egy másiknak egyáltalán nem sikerült volna ily mérvben engem lekötöni. Csak az volt bosszantó, hogy szemem előtt voltak-or ama lietman, a ki rám nagyon józanítólag hatott.”

„Libanoff hercege?”
 „Kitaláltam, hogy ő volt.”
 „Ezuttal csakugyan ő volt. Értesült, hogy hasonló mulatságban még sohasem vettem részt és ő maga ajánlotta fel az élvezetet. Ma aligha tenné meg?”
 „Mert nem?”
 „Mert ismét hitlen lett hozzám!” vá-laszolá Sylvia nevére. „Mikor először megszó-kált tőlem, a Wörther-tó partján levő nyári-lakot ajándékozta nekem. Most, hogy ismét kedve jött, más vidéket” próbálni, e csinos kis fészket kaptam tőle ajándékba. Csak az istenek tudhatják, hogy az életben viszontlá-tandom-e őt! Ezuttal ez kérdésesebb, mint valaha, mert, ha nem csalodom, nyaktörő vál-lalkozásra adta magát.”
 „Honnét tudod, hogy mi vitte őt el?”
 „Megközelítőleg gyaníthatni engedte. Az eset különben annyira páratlan, hogy a lehet-őségében való hithez szükséges a hercege-t ismerni. Vladimirenek milliókra menő évi jövedelme van; bármily pazarlóan élne, nem lenne képes összes jövedelmét elkölteni. Min-dent, mit az Isten szép földje drága gyönyör-ökben nyújthat, bőségesen élvezet, és a mit a legvakmerőbb képelem kitalálhat, ideges hevében ismétleten megkísérlete. Libanoff milliókat adott ki a képzőművészetre. Dél-Oroszországban van egy palotája, mely tulaj-donképen nem egyéb, mint egy nagy kép-csarnok. De az ott található festmények mind valódi arceképek. Allitóltag egyik szebb a m-

siknál és egy sínes köztük olyan, melynek eredetijét a herceg meg nem csókolta volna!”
 „Ha ezt látni akarod”, szolt egy ízben hozzám, „elvezetlek oda. Egyúttal meghívok valami híres mestert...”

„Talán csak nem az én képemet lefe-steni?”
 „Külön dísztemplomba helyeztetném!”
 „A világrét sem!”
 „És tényleg nem is mentem el oda.”
 „Egy francia színész nő tizenöt különböző szerepében van megörökítve és mind élet-nagyságban és olajban. E különös műcsarnok pompája elképzelhető, ha az ember tudja, hogy maga Libanoff is mosolyogva bizonyítja: „Csinos.” A mire ő azt mondja, annak fel-csodásnak kell lenni.

Most egy valódi keleti nő nyomában van. Valahol Bagdad környékén egy törzstör-öknek van egy keletindiai asszonya, oly szép, minőt emberi szem még nem látott. A hercege, a ki ismét szorakozás után vágyó-dik, meg akar a dologról győződni.

„Ha ez asszony csakugyan oly halatlan szépség, Libanoff megkísérli szép módjával, vagy erőszakkal megnyerni. A herceg min-den ostoba vakmerőségre képes, csak hogy a tigris mély, ragadó folyam, mely halgataga-n már nem egy hullát szállított a ten-gerbe.”

„De miként szerzett tudomást a her-cege e szépség létezéséről?”
 „Miként! Alig van a földnek zuga, ahol ne lenne összeköttetés. Valóban hercegegi nagylelkűsége eredményezi, hogy szolgálat-keszen mindent bejelentenek neki, ami elő-re-látólag érdekelheti őt.”
 „Akkor levelezése borzasztó kiterjedést lehet!”
 „Tényleg az. Némely napon husz-har-

mincz levelet kap a világ minden részéből. Ezekből csak kevésre válaszol személyesen; a többi vagy ritkára választ el, vagy későbbi időre lesznek elvée. A hasznavehetetlen egy-szerűen a lángok martaleka lesz.”

„A titkár e szerint igen befolyásos egy-nisének kell tekinteni?”
 „Pedig nem az! Jaj neki, ha valamely ügyet nem azon rövid feljegyzés értelmében intézne el, melyet Vladimire az érkező levelekre szokott jegyezni. Az önálló intézkedés egyetlen kísérlete elég lenne az ember rögtöni elbocsátására. Ez idő szerint Libanoff utban van Aзия felé. Van neki egy pompás, teljes könyvelem-mel berendezett yachtja, mely madárként vi-szi őt a tengeren. Ezen tettem meg az utat Madeira-ha és nem érzetem a hajo legceské-lyebb ingását sem.”

„Hisz az lehetetlen!”
 „Semmi esetre. Van egy kicsiny, kedves kajütje, mely egy rendkívül érzékeny szer-kezetben függ és minden ingással enged. Semmi-féle rezekudatást sem érezni benne és mégis mintha szilárd talajon járna az ember.”

„És ha Libanoff többé nem térne vissza?”
 „Sylvia elkomorlyodva nézett maga elé.”
 „Azt ósintén sajnálnám. A hercege a maga nemében igen derék ember; sok és ritka előnye vannak, melyek nála kétszeres értékkel bírnak. Jóakaratu és nagylelkü, akkor is, mikor nem a saját élvezetéről van szó; őrl, ha másoknak segíthet és használhat. Mily sok nyomort enyhített, hány embert visszarántott a kétségbeesés örvényének szélé-ről! A legtöbb esetben nem is tudja az il-lető, hogy honnét érkezett számkura a ment-ség. A hálsórk készségesen lemond; teljesen megelégszik azzal, ha szándéka teljesedett.

A járás neve	Tárgyalás alatti ülés szolg. közs.	Tárgyalás sal befejez- tetett	Hátralékban maradt
Kisjenői	09 14 07 12	02 02	
Elek	15 10 16 07	03	
B.-Jenői	01 03 01 03	—	
N.-Halm.	06 10 05 08	01 02	
B.-Sebesi	07-23 05 15	02 09	
Összesen:	68 115 61 93	07 22	

V. A hadkiegészítési ügyek menete tekintetében van szerencsem jeleneim, hogy a főosztások befejeztével a távol maradt hadkötelesek behatárolása megindított és az eddigi eredménye jársonként összeváltva a következő áttevethető foglalható össze:

A járás neve	A fő- osztás- tól ma- ratol	A Ju- nius-ho- záig be- fejez- tetett	A má- jus-ho- záig be- fejez- tetett	A má- jus-ho- záig be- fejez- tetett	Ma- rnatol- tett	Má- jus-ho- záig be- fejez- tetett
Pécskai járás	84	03	09	03	69	
Aradi	81	02	11	—	68	
Világosi	76	03	08	08	64	
Radnai	70	10	22	02	36	
Ternovai	38	03	11	—	24	
Borosjenői	50	01	38	02	39	
Kisjenői	80	14	30	03	33	
Elek	35	—	04	—	31	
Nagyhalm.	46	04	13	—	29	
Borossebesi j.	53	01	06	—	46	
Összesen	613	41	122	11	439	

A felállításnál elővizsgálatra rendelt hadkötelesek elővezetése május és június hónapokban megtörtént.

(Befejező közlemény következik.)

Arad megye törvényhatósági bizottsága által Aradon, 1886. évi júliushó 12-én tartandó közgyűlésen tárgyalandó ügydarabok sorrendje:

29. A földmívelés-, ipar- és kereskedelmiügyi m. kir. miniszter intézkévé a ménessévincellérséki felállítás alkalmával, a megye által két növendék számára 6 évre biztosított ellátási díj újabb 6 évre való megújítása iránt.

30. Az állandó választmány határozati javaslata a megyei gyámpénztár 1885-iki számadására.

31. Az egészségügyi bizottság jelentése, melyvel a bányamunkásokak érhető sértülések esetében az elvörös megakadályozása iránt szükséges elővigyázati intézkedések tekintetében szabályrendeletit javaslatot terjeszt elő.

32. Az egészségügyi bizottság jelentése, melyvel az építkezések tárgyában kidolgozott szabályrendeletit javaslatot bemutatja.

33. Az egészségügyi bizottság jelentése, melyvel az oblatúra vonatkozó szabályrendeletit javaslatot előterjeszti.

34. A megye alispánjának jelentése, a kórházzal szomszédos Dracsay-tele ház megvétele tárgyában.

35. A megye alispánjának jelentése, Nyisztor József törvényhatósági bizottsági tagnak elköltözés folytán, a világiós járási bizottsági tagságról való lemondása tárgyában.

36. A megye alispánjának jelentése, a betegápolási potadó 1887-iki kivetési kulcsának megállapítása iránt.

37. A megyei árvaszak jelentése Rusz Tódor síklói.

38. Murza Szina mondorlaki és

39. Toldi János m.-pécskai lakosok behajthatlan gyámpénztári tartozásának leírása iránt.

40. Zaránd község és a zarándi uradalom s érdekeltjei kérvénye, a harkályi Körsüdháza vámszedési jog kieszközölését iránt.

41. A pécskai járás szolgabirányának jelentése, melyvel Kis-Pereg községnek egy ottani gyermekért letévesztéshez való hozzájárulása tárgyában hozott határozatát bemutatja.

42. Az aradi járás szolgabirányának jelentése, melyvel Glogovác községnek a rom. kath. templomépítéshez való hozzájárulása tárgyában hozott határozatát befejezti.

43. Az aradi járás szolgabirányának jelentése, melyvel Glogovác községnek a keneséri uradalom által előadva tett italmentes regalejog megvétele tárgyában hozott határozatát bemutatja.

44. Az eléri járás szolgabirányának jelentése, melyvel M.-Bodzás községnek egy új tűzi főiskendő vásárlása tárgyában hozott határozatát befejezti.

Aradon, 1886. évi júliushó 7-én.

Szathmáry Gyula, főjegyző.

Külföld.

Batum ügye és a „Times“. Az orosz ezár ismert ukája, mely Batumot megfosztja szabad kikötői jellegétől, — mint előrelátható volt. — a politikai világ éles bírálatát és elítélését vonta maga után. A „Times“ Oroszországnak Batumra vonatkozó eljárását illetőleg következőleg ír: A berlini szerződés fontos cikkének cynikus felmondása alapos bizalmatlanságot kell hogy keltsen az angol államférfiaknál és az angol közvéleményben az orosz kormány becsületessége iránt. E felmondás hasonlít az 1870-ki esethez, midőn Oroszország a párisi szerződésnek a Fekete-tengerre vonatkozó cikkeit mellőzte. Ha Angolország ismét arról fog biztosítani, hogy az orosz diplomatától távol áll minden rozszakarat, akkor vissza fog emlékezni erre az esetre és el fogja mondani, hogy Oroszország az angol szabadalmi kormány nehezégeit rendszerint a nemzetközi szerződések megszegésére használta fel.

Skobelev tábornok németellenes érzelmeinek eredetéről ad leplezeteket az Adam asszony „Nouvelle Revue“-je, mely orosz barát. A sokat emlegetett, de diestelen módon elhunyt orosz tábornokról Verescsagin orosz festő író és még megosztja a panaszlavizmus egykori hőst s elbeszéli viselt dolgait Plevnában, a közép-ázsiai harcokra, valamint érintkezését a kor kiválóbb férfiával. A többek közt elmondja, hogy Skobelev egyszer jelen volt Berlinben egy hadgyakorlaton, mely Vilmos császár vezetése mellett ment végbe. — A császár sokáig beszélgetett az orosz tábornokkal s végül így szólt hozzá: „Mondja meg a császárnak, hogy én csak két hadtestet látott s hogy a többi tizenöt, ha alkalom kínálkozik, éppen úgy megteszi kötelességét. E nyilatkozatot

Skobelev Oroszország elleni fenyegetésnek vette s ez időtől datálódott, mondja Verescsagin, engesztelhetetlen gyűlölete Németország iránt. Egy más alkalommal az időkorszab színtén elhunyt Frigyes Károly herceg, a híres német hadvezér, Verescsagin szerint azt mondta Skobelevnek: „Édes barátom, tettehét ön, a mit skar, de Ausztriának mégis Szalonikiba kell mennie.“ E szavak még inkább fokozták a tábornok haragját Németország iránt.

Legújabb posta.

— **Az angol választások.** Londonból július 7-ikéről tájékoztatjuk: Ma délutánig 218 conservatív-párti, 45 liberális szabad-elvű, 108 Gladstone-párti és 44 Parnell párti képviselő választott meg. A Gladstone-párt két kerületet, a conservatív-párt pedig egy kerületet nyert. West Belfastban Sexton Parnell-párti választott meg a conservatív párt jelöltje ellenében.

A „Pol. Corr.“ jelentése szerint, nagyon valószínűleg ugyan, hogy Gladstone a választásoknál többséget fog nyerni, de épp oly kétségtelen, hogy a conservatívok sem fognak határozott többségre szert tenni. Hir szerint Gladstone mindjárt a ház megalakulása után föl fogja vetni a bizalmi kérdést s nincs kizárva, hogy a liberális párt ugynevezett unionista tagjai támogatják őt, fontartván természetesen az actio szabadságát az ir-kérdésben.

TÁVIRATOK.

— **Öngyilkosság Bécsben.**

Budapest, jul. 8. (Az „Aradi Közöny“ eredeti távirata.) Egy bécsi szállodában tegnapi Gaál nevű tanuló agyonlőtte magát.

— **Halmi özvegye meghalt.**

Budapest, jul. 8. (Az „Aradi Közöny“ eredeti távirata.) Halmi Ferencnek, a kitünő színművészek özvegye ma meghalt; két árvaít hagyott hátra: egy 8 éves lányt és egy 6 éves fiút.

Bál a városligetben.

A mit Spadassin mond.

Ugy tessék képzelné, hogy én nem mondom el mindent és így rövid leszek. Először azért, másodsor mert nem szeretem az ismétléseket. Ugyan ki tudna egy bátról újat mondani? A virág mindig illatos, a nök mindig szépnek.

Természetesen itt Aradon abban az értelemben kell venni, a minót az aradi nök szépsége követel.

Tehát tessék elképzelni az aradi nök eljött, az aradi szépségek krémjét, mely bődít és feledhetlenné tesz egy estét és akkor ki-ki elképzeli az egyetemiek bálját a városligetben.

A liget tehát telve volt rózsákkal, a melyek — fájdalom! — csak egy estére büvöltek el a liget községét.

Megvallom őszintén, hogy nagyon fogyatékosnak találok az ötleteimet, melyek pedig igen szép frázissal kecségtettek, a mikor írások fogtam.

Most tehát fakó betűk lettek belőlük.

De hát mit nem homályosít el ennyi szépség?

Csak az aradi egyetemi fiatalság nyári mulatóságainak a renoméját nem. Az ragyog tovább! Káprázatosabban, mint eddig...

Szinte azt hiszem, hogy nincs több mondani valóm, már csak azért sem, mert egy báli, a hol sok szép asszony és leány van, nem adhat új gondolatokat, mivel ami képviselnek: a szépség, és a legesábitóbb újság minden pontján a földnek.

Szerkesztő ur megbocsát, hogy én abba hagyom.

Még csak egyet! Csiky Gergely koszosus írónk, nekünk aradiaknak báványozott díszelőgőnk, szintén ott volt a liget restaurációjának a verandáján. És hogy kedvessel és széppel végezzen, ime ide írom: Ott volt a nője is. Spadassin.

A mit Odry Lehel mond.

Elhoztam magammal Gyenes Lácit, ő házasulandó, ő benne minden gondolat éző szerelmi láng, mondjon ő, írjon ő, beszéljen ő e szép bárról, én bámulásom miatt — hallgatók.

Odry Lehel.

Amit Gyenes László mond.

Könnnyű Odrynak. Ő már nem házasulandó. De hát válaszszon ő nekem, ha tud.

Gyenes László.

Amit a névsor mond.

Névsorunk a következő: Asszonyok: Nachtnébel Odonné, Jakabfiéné, Szentpéteryné, Tagányiné, Mittelmanné, Kellerné, Mayné, Müllerné, Bulovszkyné, Halmayné, öz. Solymos Jánosné, Régeriné, Vangyeliné, Kolháyné, Vannayné, Dorkáné, Temesváryné, Komlóssyné, Bendikné, Hászóné, Kolmáné, Heimné, Kapdeboné, Mannheimné, Kövérné, Urlichné, Szalayné, Virághné, Anyoné, Boros Bénié stb.

Leányok: Szentpétery Leonie, Kellér Czicza, Halmay nővérek, Bendik Etelka, Kövér nővérek, Dorka Anna, Haas Ilonka, Bükényfi Hajnalka, Ulrich Ilona (Kisjenői), Szalay Erzsike, Vannay Irén, Ernyei nővérek, Réger nővérek, Prinzer nővérek, Szöke Margit (Budapesti), Heim Etelka, Komlóssy Ilona, Isztray Erzsike, Köhné Flóra, Temesváry Anna, Waltersdorfer Róza, Tagányi Hajnalka, Gajer Ilona, Haller Mili, Hauptweber Liza, Kohányi Irma, Vilmos Mariska, Werner nővérek, Dániel Etelka, Mannheim Janka, Páris nővérek, Wangel nővérek, Kövér Mártha, Mittelmann nővérek, Müller nővérek, Ruder Ida (Petrováry), Bulovszky Paula, Draskovits nővérek. A névsor teljességéért felelősséget nem vállal a Szerk.

Az „Aradi Közöny“ előfizetési feltételei:

Helyben házhoz fordva:

Egy évre	12	frt	—	kr
Félévre	6	—	—	—
Negyedévre	3	—	—	—
Egy hóra	1	—	—	—

Vidékire postai szétküldésel:

Egy egész évre	14	frt	—	kr
Félévre	7	—	—	—
Negyedévre	3	50	—	—
Egy hóra	1	20	—	—

Az előfizetési pénzeket kérjük e hó végéig az alóírott kiadóhivatalhoz ezmeve beküldeni.

Hirdetések jutányos áron vétetnek fel.

Arad, 1886. évi júliushóban.

Az „Aradi Közöny“ kiadóhivatala.

NAPTÁR.

Július 9. Péntek. Róm. cath. Antónia, Lukrécia. — Prot. Ludovika. — Görög-orosz (janus 27.) Sándor. — Nap kel 4 ó. 11 p. Nyug. 7 ó. 58 p.

Július 10. Arad megye közgyűlési bizottságának rendes havi ülése d. e. 10 órákor.

Július 12. Arad megye törvényhatósági bizottságának rendes közgyűlése d. e. 9 órákor.

Július 14. Arad város törvényhatósági bizottságának rendes havi közgyűlése d. u. 4 órákor.

Július 25. Az aradi iparos ifjak önképző- és segélyező egyesületének táncvizsgálma a városliget nyágyterében.

HIREK.

Arad és Vidéke.

— **Arad város iskolásközének** tegnapi délután tartott ülésében Salacz Gyula elnökele alát jelen voltak: Arkay Kálmán, Boros Vida, Bonts Döme, János Dézsi, Lukács Miklós, Mátyás Mátész, Múlek Lajos, Millig József, Remetey F. Károly, Rozsnyai Mátysz, Péterffy Antal, Schuster Illés, Heeger Ernő, Haasz Sándor, Varjassy József, Kugler József, Zárny Odón, Institoris Kálmán, Robitzek Agost, Tarjányi Vilmos, Ring Lajos.

Előzők megnyitván az ülést, üdvözlö a megjelent tagokat. Mielőtt azonban a napirend tárgyalását megkezdenék, Mátyás Mátész interpellációt intéz az elnökhöz az iránt, van-e tudomása az iskolásköz elnökének arról, hogy egyik városi tanitónon valamelyik gyermek szülője sérelmet követelt el s ha van, ohajta-e szerezni az illető tanitónak elégtételt? Salacz Gyula elnök a kérdésre kijelenti, hogy az ügyről igenis van tudomása, a tanitónó nála panaszot emelt, s meg is kísérlette elégtételt szerezni. S átadta az ügyet a kapitányi hivatalnak, ez azonban a megejtett vizsgálat során büntetendő esekelmény ténylédékké nem tudván megállapítani, a sértőt szült meg nem büntethette. Ennek folytán a polgármester a tanitónót a járásbírószághoz véli utasítandónak, Boros Vida ezt nem tartja helyesnek, szerinte ha a nök meg van sértve, kell, hogy annak az iskolásköz szerezzen elégtételt, annál is inkább, mert ami ma az egyiket megöztört, az holnap a másikon is megeshetik. Mátyás is hasonló értelemben emelt szót még egyszer, Péterffy Antal azt indítványozza, hogy az iskolásköz a járásbírószághoz, mint illetékes hatóság, tegyen jelentést a sértő ellen s ott szerezzen elégtételt az illető tanitónak. Ezt Múlek Lajos nem tartja helyesnek és a maga részéről indítványozza, hogy mintán az iskolásköz az ügyet csak felültesen ismeri, ne is hozzon abban döntő határozatot, hanem küldjön ki egy bizottságot, mely ez ügyben a szükséges intézkedést alapos információk után fogja meg. Az iskolásköz indítványt elfogadta s bizottságnál Simay Istvánt, Péterffy Antalt és Tarjányi Vilmost küldte ki. — Arkay Kálmán emelt ezután szót, s kérdést intéz az iskolásköz elnökhöz, való-e, hogy az iskolásköz ügyeljen a feljelentés tételét s figyelmii eljárás indított? Salacz Gyula a való, milyen stadiumban áll az ügy? Folyék-e vizsgálat, vagy befejeztetett-e már? Előzők e kérdésre válaszul előadják, hogy a feljelentés a főispánhoz tétellett, az a fejelemi vizsgálatot elrendelte, és be is fejeztetett. Az iskolásköz és a maga részéről, mint elnök, az ügyhöz majd csak akkor szólhat, ha abban érdemleges határozat fog hozatni. Arkay a választ tudomásul vette. Következett a napirend. Ennek első pontja, a próbaúrré meghívott tanítók véglegesítése, illetve megválasztása, ezeknek névsora a következő: Kinczél Emília, Dancs Ferencz, Vagner Ferencz, Kőműves Imre, Rákosi Flóra, Seultéti Mária és Urhegyi János. Iskolafelügyelő felolvassa a bizottsági jelentést, mely szerint Urhegyi János kivételével, nevezettek mindnyájan a legjobb eredményt mutatták fel, söt egyenlőségben Arad város kiváló tanerőt nyert meg. Emlőgva ezek mindnyájan veglő megerősítették állásukban. Urhegyi János megerősítését azonban nem hozta javaslatba iskolafelügyelő, mert az nemcsak hogy nem felett meg az elé szabott feladatnak, de a gyermekekkel brutális módon bánat azoknak kezeit összeverte. Az iskolásköz ennőlfogva Urhegyit nem véglegesítette, s helyébe az iskolásköz elnök indítványára a kiegészítő tanítók közül Marikóvis Pétert hívták meg egy évi próbaúrré, egy kiegészítő tanító alkalmazására pedig Salacz Gyula elnököt az iskolásköz megbiztta. Több kisebb jelentőségű ügy elintézése után az ülés egy-egy-nyed 6-ókor véget ért.

— **Földmivesskóra Pécskán.** Már megemlékezünk arról, hogy Tormay miniszteri tanácsos Kvassey culturmőrökkel Pécskára rándultak helyszínelés végett. Ez alkalommal hozzájuk csatlakoztak Ormó s alispán, Vászár helyi László, Gaál Jenő, Nachtnébel Odón, dr. Marsella Lajos, a gazdasági egyület kiküldöttjei, továbbá Székely lippai kincstári főerdőmester, Tormay miniszteri tanácsos Pécska város tanácssterében nagy közönység várta egy Pécskáról, mint a környékről. Szabados Jó-

zsef ez. kanonok üdvözölte a miniszteri tanácsos szép beszéddel, melyet Tormay megköszönve elmondta, hogy örömmel jött Pécskára, hol a földmivesskóra eszméjét felkarolták: mert a földmivesskók látétesítésének ó nagy barátja és óhajandó lenne, hogy Pécska példáját az ország minden részében kövessék. Ezután az iskola ezéljára szánt épületet és földket tekintették meg Farkas Sándor pécskai ügyvéd kalauzálása mellett, ki maga is tett egy alapítványt az iskolára. Az épületek (a jóságigazgatóság volt hivatalhelyiségei) teljesen megfelelőeknek találtattak, némiképpen a földök is annyiban, hogy az iskolahelyiségek közel vannak. De a földek mégis kifogás alá eshetnek azért, mivel ki vannak téve az árvíznek. Kvassey culturmőrök megszemlélte a földeket, de egyelőre nem nyilváníthatott véleményt e tárgyban, hanem ki fog küldeni egy mérnöki közeg, kinek észleletit után e tekintetben is intézkedés lesz tételő. — Elvégzőtővén a szemle, a társaság Köpf György szolgabíró vendégszerző házánál gyűlt egybe gazdag ebédre. — Az ebédnél számos felköszöntő mondottat. Az első felköszöntőt Szabados József ez. kanonok mondta Tormay miniszteri tanácsosra. Tormay miniszteri tanácsos szellemes toásban élte az intézet létesítésének tényezőit: Ormó s alispánt, Gaál Jenőt, a gazdasági egyület, továbbá a vendégszerző házigazdát, Utána Ormó s Péter alispán emelt poharat, élteve a jelenlévő Vászár helyi László és Nachtnébel Odón gazdasági-egyleti tagokat, mint a közügy bajnokait. Volt még szép szellemes toast is és a társaság — a legkedélyesebb együttélés után, — az esti órákban tért vissza Aradra.

— **A hivatalos lapból.** A m. kir. pénzügyminiszter, Berk Sándor lippai kincstári uradalmi ismét, az ö-budai uradalmi számtartósághoz pénztári ellenőrré nevezte ki. — **Az aradi kereskedő-iffjak társulata** f. hó 7-én tartott választmányi üléséről adjuk a következő tudósítást. Leendő választmány megnyitván az ülést, jelentést tett a szegedi congressuson részvétel köлдöttség működéséről, Indítványozta, hogy a szives fogadtatásért a szegedi kereskedőknek jegyzőkönyvi köszönet svazattassék s arról a szegedi kereskedő-iffjak társulata átíratilag értesítessék. Az indítvány egyhangyuan elfogadtatott. Ezután Ebner Károly helyébe, ki a választmányi tagságról lemondott, egyhangyuan Leopold Zsigmond választott meg. Olvastattott dr. Köll Lipót egyleti ügyész levele, melyben egyeztetést történt megválasztatásit köszönettel fogadja s rajta lesz, hogy az egylet érdekeit tehetségéhez képest előmozdítsa. Orvendetes tudomásul vétett Fellegi Lajos egyleti titkár azon jelentése, hogy az egyletnek jelenleg 320 tagja van, valamint, hogy Leendő v. Sándor alelnök a könyvtár részére 20 könyvet adományozott. Végül elhatározta a választmány, hogy az egylet még folyó év július havában saját helyiségében ismerkedési estélyt rendez. Ezzel az ülés véget ért.

— **A hatóság figyelmébe.** A kánikula kűszében, mikor a kolera már is oly közel van hozánk, el nem mulasztattuk városi hatóságunk különös figyelmét felhívni a Vécsey-utczán keresztül a választó-utczába vezető és a Demeter-utczai nyílt esztoniakra felhívni, melyek zöldek, poshadt vízzelék a szomszédos utczákat nem a legkellemesebb illattal árasztják el. Helyen járványfórtást meg a legutolsó faluban sem lenne szabad megtűrni, annál kevésbé vállalhat az Arad városi köldözépnék díszére. Nem igen esodátos különben, hogy az ilyen dolgok elkerülök a mi „éber“ rendőrségünk figyelmét, mert már arra is volt itt eset, hogy dögtöt bétzsáma bevertettek az utczán.

— **Az aradi tornaegyesület** harmadik kirándulását f. hó 11-én azaz vasárnap tartja meg. A kirándulás helye Kovaszinécs és vidéke: az indulás vasárnap a reggeli vonattal történik. Főlkérém ezen kirándulásban részt venni ohajtó egyleti tagokat, hogy ma este 8-óráig a tornaarnokban jelentkezni sziveskedjenek. Aradon, 1886. júliushó 9-én. Nagy Sándor művezető.

— **Árvízjárok Temesben.** A Temes és Bég a kiöntése által okozott károkat hivatalos fölszámolás befejeztetett. Az árvíz Temesmegyében husz községben okozott kárt és pedig a vetéseknem 655,484 fnt 50 kr. épületeknem 5687 fnt, egyéb ingóságokban 455 fnt erejét. Segélyre szorul 2480 család: a legstrősebb segélyösszege 299,003 forintra rug.

— **Békésmegyei hírek.** Önségélyző egyület van alakában Csabán. A buzgó kezkeművezők vasárnapra már egybe is hívták az alakuló közgyűlést. — A békésmegyei jegyző k. f. hó 11-én egy megyei jegyzői egyület alakítása céljából Csabán értekezletre gyűltök egybe. — 10-én a Széchenyi-ligetben ismerkedési estély előzi ezt meg. — Gyoma község bírája, Kruchló József, ki 15 éven át állott a község élén, meghalt. — Endrődön szintársulat működik László Pál igazgatása alatt.

Hazánk és a főváros.

— **Deák Ferencz borotvája.** A nemzeti muzeum Deák-szoba számára Burján Hős fővárosi borbélymester egy beretvát küldött a napokban a muzeum igazgatóságához, mely Deák Ferencz volt s a beklőló ezzel a beretvával beretvátta az öreg urat a 70-es években egészen haláláig. A beretva állandóan Burjánnál volt, a kinek Deák maga adta át, azzal az utasítással, hogy midőn hozzá megy borotválni, kiélesítse vágja magával és soha más beretvát ne használjon. Deák halála után a beklőló, a beretvát mint ereklyét magánál tartotta emlékkül, de az élet kicsorbitotta, hogy vele több senki se beretválkózhassék. Az erekleje Csányi Istvánnak, a Deák-szoba gondozójának közvetítésével került a muzeumba. A keskenyűletélanostontyul beretva egyik oldalán esekély ezüst dísz látható s nyelének felső részéből egy kis darab ki van törve.

— **Báli czípő a koporsóban.** Szászregenen néhány nap előtt rejtélyes holttestet találtak. A sírásók a rom. kath. temetőben sírt ásván, alig a föld színe alatt egy egyszerű koporsó került eléjük. Felnyitották s

benne nagy meglepetésükre egy női testnek derekán aluli része feküdt, atlaszruhában, lábán finom báli czípővel. Dereken felfű része teljesen hiányzott. A koporsót a sírásók ismét visszahelyezték.

— **Estére többet.** Az anyós kemél bont föl egy táviratot, tudja, hogy a veje küldi s egy családi örömetlen eseményről lehet benne szó, — de lehet benne szomorúság is. Es ragyog szemmel olvassa: „Emlerencia túl van minden vesztelen. Aggodalmunk nagy volt. Délutáni 2 órákor fiut szült, félháromkor leányt. Estére többet. Adólar.“

— **Aki mindannyan meg akart halni.** A napokban említették, hogy Weisz Bernátné szül. Schlesinger Teréz asszony a budapesti nyár-utczai fürdőben az erreit fölragta. A szerencsétlen eszméletlen állapotban szállították a Rókusha, de életbenmaradásához alig volt remény. A gondos ápolás következtében azonban állapota annyira javult, hogy az orvosok már hinni keztek felgyógyulásában és a bejegyző biztató szavakkal nyugalomra intették. Mikor a beteg megtudta, hogy teljes felgyógyulása a nyugalomtól függ, felhasználhat egy örözlötlen pillantást, a sebekétől letépte felvágott karjáról, a már heggedni kezdő erreit ismét felszakította, hogy ha véletlenül amonál észre nem veszik, menten elvérzett volna. Midőn a szerencsétlen nőtől ez utabb tettének indító okát kérdezték, azt válaszolta, hogy ő nem akar a férjével élni, pedig ha meggyógyul, vissza kell mennie hozzá és ő inkább meghal.

— **Rövid hírek.** Frigyes Ágost szász herceg tátrafűrészi időzése alkalmából 100 forinttal a magyar Kárpát-egylet alapítói sorába lépett. — Ő felsége Deák Farkas nyugalmozott osztálytanácsosnak

Az első hírlapi kacsza. Egy belga hírlapíró szerint, Cornelissen humoros brüsszeli acémlembus a hírlapi kacsza feltalálója. Őt ugyanis szörnyen bosszanták a 40-es évek hírlapjai, melyek egy nap durván, más nap borúsán látják a politikai életet. A szerkesztők hiszékenységet próbára akarván tenni, tudósunk a következő történetet küldte be a lapoknak a kacsák falánkágáról: „A napokban érdekes kísérlet történt: 20 kacsát zártak egyévi. Egyet mindenestül felapították s a többi elé tálalták. Ezek semmit sem hagytak meg belőle. Másnap ismét felapítottak egyet, feltárlva a többi 18-nak, harmadnap a harmadik kacsát aprították fel s így tovább, míg a 19-ik napon az utolsó előtti kacsát meg nem ette a hazudák. E hir bejárta Európa és Amerika összes hírlapját s típusa lett a reporthi fantaszia tulzáseinak.

Rövid hírek. Erzsébet királyné 6 féléve, mivel egészségi okokból nem lovagolt többé, felszólítja a királyt, hogy Hüttmann istállómester a koronás arany érdekeresztet kapta és nyugalomba lépett. — A tízőző ököspárkedden becsületdíjjal tüntették ki a francia francia nagykövét és nejeit. — Albrecht főherceget a hajót regens-hercege a hajó 5-dik chéveaux-legers-eredet tulajdonosává nevezte ki, mit a seregezt távirati úton melegen köszönt meg. — Osszamelezangolt állatszéli dítő. Párisból jelentik, hogy kedden este Neuillyben a buszi alkalmával Bidel híres állatszéli dítő vadak őszmarmarozangolt. Bidel testét 17 seb borítja, mind amellel valószínű, hogy felgyógyul. — A bécsi Terézianumban vasnap délelőtt osztották ki a király által az intézet legjelesebb növendékei részére alapított jutalmidíjakat. A magyar ifjak közül Ambrózy Lajos br. és Kemény Akos br. nyertek jutalmakat. — Lamartine szobra. Párisból távirják: Lamartine szobrát megfelelő ünnepi tisztelettel az összes kitűnők és számos külföldi jelenlétben ma leplezték le. Floquet beszédet mondott a nagy polgár emlékére, ki megmozgatta a népek a közárságot és a hadsereg részére megörizte a forradalom zászlaját és utalt arra, hogy a nép egyformán hálás elismeréssel viselje a Lamartine és Hugo VI. iránt.

Radetzky szobra az Armeelbált 8000 fírt gyűjtött. Rezo trónörökös 10.000 fírt, Albrecht főg. pedig 6000 fírt írt alá. A szükséges 80-100.000 fírt így nemcsak együtt lehet, — Humbert olasz király Romából a királyiával együtt Monzába ment nyaralni. — Van der Bilt, az amerikai sokszoros millióm, be akart lépni a párisi jockey-klubba, de nem fogadták be. — Karlsbadban dr. Hertizka Emil fürdőorvos hazaküldte ajánlatát tett, hogy Budapest fővárosa egy beteg hivatalnok számára ingyen fürdőt, gyógykezelést sat. eszközöl ki.

Irodalom és művészet.

Ódry Lehel és művészarsírol a „Délmagyarországi Lapok” egy szakreferense a temesvári hangverseny alkalmából, az elragadtatás hangján emlékezik meg. Multjánál és koránál, — írja a temesvári magyar lap. — Ódry e a vezérserep. Bizony jó ideje, hogy ismerem s majd egy évűzede, hogy nem hallottam s íme — ő, a ki fiatal korában minden akadályon kifogott s a háttérből a chorusból tört előre s föl az Olympus verőfényes csúcsára. — ő most csúfítja teszi magát az időt is, s nem csak hajának és kórszakállának sötét színével, ruganyos fölptével, dalais magatartásával, de hangjának ércével s erejével is örkítségűségét élve. Másnak, nagyobbának csak az előadás művészetében mutatkozik. Csodálatos organumában, mely a melyebk regókban az-éllott kissé érdes, szintelen és nyers volt, fonn pedig kisse ingadozó és erődködő, ki van most egyenlítve minden register, s a nélkül, hogy olvadóknak dallamosságukból, lágságukból, bájkukból a közhangok szeméremyit is vesztettek volna, hatalmasan ömlő, széles mély, vagy ezüstisten csendülő magas hangjai is ellenállhatlan varázssal ragadják magukkal a hallgatót. Hát még az interpretáció! Mily ellentét a „Hamlet”-ből vett bsdal s a „Säckingeni trombitás” vagy a „Pál és Virginiából” ráadott búhajos románc között. Mennyi érelem, erő, thz. drámai accent az első, mennyi gyöngédség, melegség, játszókönyvtárs és lyrá bensőség az utóbiak előadásában! Ott egy kis kóstoló a színpad egyik herosának nagyságából; itt egy dalnének, egy vandortobador, ennek minden előnyével és — dicsőségével! Hihátlan intonációról, kifogástalan hangvételről s mindarról, a mi az éneken nem több — mestersegnél és technikánál, Ódrynál külön emlékezni nem bok, de — megalázó sértés volna.

Második hely a quartetben Gyennest illeti, a nemzeti színház egyik fiatal óriását, aki már otthon is számot tesz s az öregek mellett is több. fényes jövővel biztató, kiváló tehetséggel. Már külső megjelenése is megkap. Magasba szökő sugár alak, erőteljes, de azért elastikus idomokkal. Erősen földombordó homlokus értem sugárik; — élesen néző szemének egy-egy villanása gazdag temperamentumra vall, még mielőtt megszólalna, s kisse komoran, de tisztán csengő organumával, mely mély tolmácsa egy genialis fölfogás és tenger-mély igaz érzések, rezgésbe hozza a hallgató keblében minden hirt s zokszószerűt fokozódó kacagó, a mosolyt, teloszássá a könyvet, néha ugrószerűt átmenet nélkül, pillanlat alatt cserélni ki a legelőtésebb hatások s a ragadva egyik szélsőségből a másikba — fájdalmas megindulással viláros jökédvé az egész közönséget. Csik és Gergely „Táncmester”-e e productiv lángelmének kétségkívül egyik legremekebb „apróság”. Joujou első perére; miánkötés azon bámulatos frappsan következetességgel fogva, amelyivel a tragicum és comicum csaknem sorról sorra helyet cserélnek, Olvasva is csak művelt elme képes megérteni az eflét: egy halálra élvezni lehetetlennek látszik. Száz hasábal sem mondhatnánk esattanós dicsőretet (gyennestől annál, hogy a psychologia és stylizikai antihészések minden szépséget érvényesíteni tudta, s hogy a „jó öreg táncmester”, e megható és megrázó kis életkép a köllő és az ő nevével összenöve véső-

dött be örökre emlékeztünkbe. Vida J. „Jónás vitéz”-ét is később nem annyira elszaválta, mint formaliter elő alakként várszóltta szemünk elé a fiatal színész, ritka külső és szellemi adományaival. Gyenes a szó legnemesebb értelmében alakított, s tulzolatment, s a szavalt határai közt maradó, de azért csodálatosan változatos eszközökkel olyan teljes illúsiót keltett, hogy mikor e mulatságos egérhajsza közben egyszer hirtelen a hely fele mutatott, aml Jónás vitéz és életpárja rábukkant a kis „esznapuszióra”. minden szem akaratlanul követte a gestust, s a közél őrö bölygek szintje megjéidtek az ártatlan szomszédástól. Epp ugy, mint Ódry, kikötő taptok három ízben szóllották (gyennest is vissza a pódiumra.

Kaszner Károly és László Árpád urakról is csaknem hasonló dicsőrettel emlékezik meg a kiváló tollu bíráló, am után ugy hiszünk, hogy a mai (pénteki) hangverseny ele méltó várakozással tekinthet az aradi intelligens közönség.

„Budavár visszavétele” ezimen dr. Várady Antal, az orsz. színeszkola tanára, operaszövegét írt, melyhez Massenet Gyula, a franciaiak híres zeneszerzője fogja megírni a zenét. A jubileumi opera szövegét Huszár Imre fordította francziára és Massenet már dolgozik is megzenésítésén.

Szerkesztői üzenet.

Stáb Leo urat kérijk, legyen szives jelenlegi tartózkodási helyét szerkesztőségünkkel tudatni.

KÖZGAZDASÁG.

Az aradi kereskedelmi és iparkamara ülése.

Grünwald Ferencz elnökelték jelen voltak: dr. Gaal Jenő, dr. Marschall Lajos, Boros Beni, Bing Vilmos, Elías Armin, Dományi József, Trayler, Spitzer Ignáz, Hercz Antal, Lusztiq Adolf, Tessenyi Zsigmond, Sehör Albert, Nader József, Eckstein György, Sonnenfeld József, Fikker József, Sontagh Gyula, Id. Mallár István, Mihálík József, Maurer András és Plesch Mór.

Felvetétek erre a napirend. Mint annak első tárgya olvastatták a közös bizottság jegyzőkönyve, mely szerint a kamara kerületének 1885. évi közzgazdasági viszonyairól a titkár által szerkesztett nagy jelentés általános részet, melyben a kamara felhívása a gazdasági helyzetéről, a múlt évi termelési és fogyasztási viszonyokról s általában minden fontos közzgazdasági kérdésről elmondatik, átvizsgálta és azt helyesen találta, miért is a kinyomtatás elrendelését ajánlja.

Ezután a titkár bemutatja azon véleményeket, melyek a házalási törvény elveinek megállapítására vonatkozó kérdőponokra feleletképpen érkeztek a kerületbeli kereskedelmi és ipartestületek, valamint szakavatott üzletemberekől a kamarához, továbbá ezen véleményeknek könnyen áttekinthető táblázatos kimutatását.

A közös bizottság a következő határozati javaslat elfogadását ajánlja: Mondja ki a kamara, hogy a nagyméltóságú földművelés-, ipar- és keresk. miniszteriumnak f. évi 26,900 számu felhívásával közölt kérdőpontokra a következő válaszokat fogja adni:

1-ször. A házalást ne tekintsek rendszeres foglalkozásnak, hanem csupán kivételes intézkedés alapján megengedett kedvezményes kereseti foglalkozásnak.

2. Házalási könyvet nemre való tekintet nélkül bizonyos alább megjelölendő feltételek alatt minden legalább 24 éves egyén nyerhessen.

3-szos. A házalás gyakorlásához szükséges, hogy az azzal foglalkozni akaró egyén magaviselete erkölcsileg kifogástalan legyen; hogy az polgári jogainak teljes élvezetével bírjon, s végül, hogy undor gerjesztő szembeüölő betegségétől vagy bajtól ment legyen.

4-szer. A házalás gyakorlása a magyar és osztrák alattvalókon kívül azon külföldi államok alattvalóinak is megengedendő, melyek velünk szemben az anyagi viszonyosság elvét alkalmazák.

5-ször. A házalási könyvvel adott házalási engedély csupán egy évre szóljon, de ha időközben a házaló ellen alapos kifogás nem volt tehető, az további alagy évre hosszabbítandó legyen.

6-szor. A házaló könyvet a törvényhatóság első tisztségűje állítsa ki.

7-szer. Mivel ezen kamara véleménye szerint a házalás rendszeres foglalkozásnak nem lenne tekintendő, eliesik annak szükséges, hogy ipari jellege tüzetesebben meghatározassék.

8-szor. Ugyanezen okból e kérdéspontra sem szükséges feleletet adni, mivel a válasz a második és harmadik pontokra adott véleményben foglaltatik.

9-szer. Ha a házaló valamely közegbe érkezik, tartozék magát az illett helyi hatóságnál bejelenteni olyképpen, hogy a házalást csakis e bejelentés után kezdhesse meg.

10-szer. Ennélföljára nem elegendő annak kimondása, hogy a házaló összes okmányait mindig magával vinni és a helyi hatóság kiváratára magát igazolni tartozék.

11-szer. A házalás köréből kizárandók mindazon cikkeik, melyeket a fennálló házalási szabályok 12. §-nak rendelkezései most is kizárnak.

12-szer. Ugyanezen okból e kérdéspontra sem szükséges feleletet adni, mivel a válasz a második és harmadik pontokra adott véleményben foglaltatik.

13-szor. E házaló segéd főnöke helyett külön bejelentés nélkül nem házalhat.

14-szer. A házaló országos vásárakon sártor ne nyílthasson, de legyen neki megengedve, hogy asztalon vagy földön kirakodva állhasson.

15-ször. Hatévesárókön ez sem engedtesék meg neki s ily alkalmakkor is csak mint rendszeres, háziórá-járva állhasson.

16-ször. Az érvényben lévő házalási szabályok 17. §-ában némely vidék lakói számára biztosított kedvezmények továbbra csak akkor tarthatnak fenn, ha azok többsze vizsgálat folytán az illett vidékek lakosságának megelégetése szempontjából a mai viszonyok között is, valóban szükségeseknek tünnek fel.

17-szer. Az 1852. évi házalási nyílt parancs 10. §-ában a városokra nevez foglalt intézkedés oda módosítandó, hogy a házalás egyes megyékben vagy azok egyes járásában is eltiltható vagy korlátozható az illett hatóság által, a miniszterium engedélye és a kerületi kamara meghallgatása után, ha igazolhatik, hogy a letelepedett kereskedők és iparosok fedezik a szükségletet.

Ezen javaslatot a kamara elfogadta. A napirend harmadik pontját a kamara által egybehívott szeszipari értekezlet jegyzőkönyve és a közös bizottság arra vonatkozó véleménye képezte. Az értekezletmegálapodásai lényegükben a következők:

Az új szeszadó-törvény, illetve a terményadó-behozatala a szesztermelését hecoliterenkint 2-2¼ fírtal megdrágitotta az ipari szeszgyártásra különösen káros befolyást gyakorolt azáltal, hogy a mezőgazdasági szeszfeldéket az ipari szeszgyárakkal szemben reudkívül nagy előnyökben részesítette. Az ipari szeszgyár adója több mint 100 %-kal emeltetett: a mezőgazdasági szeszfeldék általános adótelele is 40 %-kal emeltetett ugyan, de ezen adóemelés a mezőgazdasági szeszfeldék a gyorsabb érjesztés által annyira elensúlyozták, hogy ma iuközöl elsőbbség mellett termelnek, mint az új szeszadó törvény életbeléptetése előtt. mig az ipari szeszgyárakat az egész 100 %-os adóemelés sújtja. Világosabban szólva, a mezőgazdasági szeszfeldé tudajonosa egy hecoliter szesz 4-5 fírtal adott fizet — a repából szesz füző meg éppen csak 3 és fél — 4 fírtal, az ipari szeszgyáros ellenben 9 fírtal. Tekintve, hogy Magyarországon az ipari szeszgyárak, ellenben Ausztriában a mezőgazdasági szeszfeldék a tulnyomók, tagadhatlan, hogy az 1884. ki szeszadótörvényben oly törvény alkottatott, mely Ausztriának Magyarország megnérhetlen kárára kedvez. Ezen állítás mellett bizonyítanak a számok. Ugyanis Ausztriának összes szesztermelése az 1885-ik éven 1.420.000 hecoliter volt: ebből terményadó fizetése mellett 500.000 hecoliter állítottát elő, vagyis nagy ipari gyárakban 920.000 hecoliter általános adózás mellett; megjegyzendő, hogy Ausztriában oly nagy ipari szeszgyártás, mint Magyarországon. egyáltalán nem létezik, és hogy az 500.000 hecoliterből 300.000 hecoliter ezkorlekedéskből 200.000 pedig élesztőlve egybekapcsolva állították elő. — a termelés tulnyomó nagy része azonban burgonya-szesz. Az Ausztriában termelt 1.420.000 hecoliter szesz után 9.436.009 fírt adó fizetették, minélfolga egy hecoliter szeszre 6 fírt 80 kr adó eszik. Ennek ellenében a fennebbi tételek Magyarországán egészen másképpen alakulnak. Magyarország szesztermelése az 1885-ik éven 1.250.000 hecoliter volt: ebből 800.000 hl. nagy ipari szeszgyárakban 250.000 hl., mezőgazdasági szeszfeldékben és 250.000 hl. kis üstökzedékben állítottát elő. Az átlagos adótelek tehát hecoliterenkint 8 fírt 40 kr, a 10¼ millió fírtal rugó adóbevetel után számítja. Mig tehát Ausztriában a mezőgazdasági szeszgyáraknak biztosított nagy kedvezmény 920.000 hl. után élvezetik, addig Magyarországon csak 250.000 hl. után, mielőt világosan látható, mily nagy hátrány származik ebből hazánkra.

Ezen hátrékony hatást jövré megszüntetendő, az értekezlet azt javasolta, hogy a terményadó és mérökészleték, ugy az ipari mint mezőgazdasági szesz-gyárakra mérve egyaránt kötelező legyen. Hogy azonban a mezőgazdasági szeszfeldék az általános adó mellett élvezett előnyökert megfelelő kárpótlást nyerjenek, a naponta termelhető abszolút szesz maximuma 7 hecoliterre emeltessék fel ugy, hogy a naponta 3 hecoliter maximum szesztermelési képességű biró mezőgazdasági szeszfeldék 30%, továbbá a 3-5 hecoliter termelők 20%, végül az 5-7 hecoliter maximum termelő képességű biró szeszfeldék 15% leengedésben vagy kedvezményben részesüljenek az ipari gyárakkal egyenlő magasságban megállapított adótól.

Azon szeszfeldék, melyek törkölyt, borseprőt, gyümölcset dolgoznak fel és melyeknél az 1884: XXI. t.-cz. 23. §-1-ös pontja értelmében megváltság van helye, csak két hl. maximumis ártalmu üstökkel bírhatnak. Az idézett törvény 20. §. II. pontjában körülírt lisztes anyagokat feldolgozó szeszfeldék üzeme októbertől májusig terjedő időre korlátozassék és csak azon feltétel alatt engedtesék meg, ha a bejelentés legalább egy honapi folytonos égetésre szól. Ugyancsak a hivatkozott törvény 2-ik §-ában erüetett adómentes palínka-főzés csak szeptember elejétől decemberherő végéig legyen megengedve, de ezen eddig adómentesen főzött palínka után is hecoliterenkint legalább 2 fírt fogyasztási adót kelljen fizetni Végül az oly szeszfeldék, melyeknek többféle anyag feldolgozása van megengedve, különösen szigorú ellenőrzés alá vettessenek, hogy magasabb adótelek alá tartozó anyagot ne használjanak, mint a milyent bejelentettek.

Szeszkivitelnek előmozdítása érdekében az értekezlet javaslatla oda terjed, hogy a szeszadó 10 százalékkal emeltessék és hecoliterenkint 5 fírtal több kiviteli praeium adassék; ezenkívül kívánatos, hogy mitűn a román szesz az ottani kormány által adott 25 fírtal kiviteli praeium folytán a trieszi ki-kötőköt, tehát legszájtobb pisenzunkról, az osztrák-magyar monarchiában termelt szesz ki-sztrákia: a román szesz után a trieszi szabad kikötőben oly magas díj szedessék, miszerint az oda többé be ne jöhesse. — A beföldi szeszfeldételezés emelése érdekében javasolta, hogy a nem italul, hanem ipari vagy házi cecloka használandó és e végből elemturált szesz után az adónak hétharmada visszatértesseék. E gyszentben felkérendő lenne a kormány, hogy a gyengébb boroknak szeszlesét (avinage) az országban benn is tege lehetővé az által, hogy különösen a borter-

melő vidékeken kijelöl néhány várost, hol a borok szeszlesése kellő ellenőrzés mellett eszközölhető legyen. A kijelölés a borvidékek és a borborgalom érdekeire való tekintettel történjék.

A törvényhozás azon intézkedését, mely szerint Szerbiából és Bulgáriából a tengeri vámentes behozatala egy évi időtartamra megengedetett, az értekezlet örömmel üdvözölte, azon reményt táplálva, hogy ha a szükség úgy fogja kíválni, az időtartam, melyre ezen intézkedés engedélyezetett, meg fog hosszabbítani. Kivánságát fejezte ki egyuttal az értekezlet, hogy szükség esetén a szállítási díjak vizen és szárazon egészen az önköltségi árakig mérsékeltessenek, csak hogy a tengeri behozatala Szerbiából és Bulgáriából lehetővé tetessék.

Azon kérdésre, nem volna-e a szeszgyártásnak jelenlegi sulyos helyzetében könnyítés, ha egy a távolabb fekvő termelő országokból szállítandó gabona behozatalára, mint a kész szesz kivitelére elsőbbségi vasuti szállítási tarifa állapítatnék meg? az értekezlet azzal felelt, hogy a leszállítás igenis kívánatos volna, mert a tarifik most is magasak, ugy, hogy a mérséklésre irányuló oha teljesen jogosult.

A 6-ik kérdésre válaszolva, az értekezlet annak megjegyzése mellett, hogy nemcsak a szeszgyári, hanem a gazdasági bizalmis sem fizeti ki magát, az értekezlet a bizalmis jövedelmességére érdekében szükségesnek tartotta a külföldről behozandó fagyru és a fagyru surrogatumát képező u. n. esontszir, valamint egyéb zsiradékok vámjának emelését.

Végül felkérni határozta az értekezlet a kamarát, miszerint ajánlja a magas kormány figyelmébe, hogy ha esetleg Romániával kereskedelmi viszonyt kötné, a szarvasmarhabehozatal csak szigorú állategészségügyi conventio téssek mellett, melyben garancia nyujtatik, hogy a marhavész be nem hurzoltatik — engedje meg; továbbá ajánlja, hogy a so-vány t. i. 375 kilogrammon aluli szarvasmarha darabjának vámját 15 fírtban szabja meg, a hizott marha vámját pedig darabonkint 25 fírtal emelje föl.

A közös-bizottság a szeszipari értekezlet megállapodásait azzal terjeszti a teljes ülés elé, hogy azokhoz a kamara nevében járuljon hozzá. A szerkesztendő felterjesztésben különösen kiemelnédnek tartja a közös-bizottság a román szesznek a trieszi piacról való kiltitásának mulhatlan szükségessét voltát am ma annál könnyebben keresztülvihető, daczára annak, hogy Trieszt szabad kikötő, mivel Romániával nyílt vámháboromban vagyunk; ennek következtében a m. kir. pénzügyminiszterium f. évi június hó 26-án 37,176 sz. a. kelt rendeletében kimondotta, hogy a várt harzi vámok behozatala tárgyában a Romániából származó árkuva vonatkozólag kiadott rendelete a fumei és trieszi kikötőkre is alkalmazandó. Ha ennélfogva az ily kivétel intézkedése nehézhizhető a gabona, a tulvelyes vetemények, az állatok, a nyers bőrk stb. behozatala, a szeszbehozatal éppen ez alapján hatályosan megnehezíthető. Figyelem fordítandó továbbá azon körülmény kifejtésére, hogy az adómentes palínkaégetés és az adómentes borbogasztás között semmi analógia sincs, mivel az 1868. XVI. t.-cz. II. szakaszában nem a borkak, hanem csak a lörének fogyasztási adómentességi állapotatik meg bizonyos szük határak között. A kamara felterjesztésének melletteket és egyuttal tuzetes indokolású kell hogy képezze a szesz engedte kinyomandó jegyzőkönyve; mindkettő a közzgazdasági és pénzügyi miniszteriumkhoz terjesztendő fel s egyuttal pártolás végett az ország összes kereskedelmi és iparkamaráival közlendő.

A kamara a közösbizottság ezen megállapodásait elfogadta, s a határozat az értelemben hozatott.

Felolvasottat ezután azon szakértői jelentés, melyet a kamarának felkérésére folytat a helybeli borkereskedők által az orsz borászati kormánybizottság megkeresésére a kerületbeli borkereskedési viszonyok közlése, valamint a borkereskedést nehezító körülmények tárgyában.

A jelentéshez, melyet legközelebb egész terjedelmében fogunk közölni, a teljes ülés hozájártul és azt, mint a kamara véleményét, az orsz. borászati kormánybizottsághoz felterjeszteni rendelte.

Előterjesztett még az elnökség véleményét, mely szerint a tengeriből keményítő készítő gyáraknak adott állami kedvezmények nem felelnek meg az 1884: LIV. t. cz. szellemének és intézkedéseinek, mert a keményítő akar buzából, akár burgonyából, akár tengeriből állítassék is elő, egy és ugyanazt anyagot, tehát Magyarország már régóta nem új termelvény, minélfolga nem helyesíthető, ha némely gyárak, melyek e cikket ily nyers anyagból állítják elő, egyoldalú kedvezményben részesülnek.

Az állam melyen belenyul ez által az állam egyenlő támogatását igénybe venni jogosult vállalatok versenyviszonyaiba. A közös bizottság e feljegyzést helyeselve, javaslatára azt a teljes ülés is magává tette és elhatározta, hogy e részben indokolt feliratot terjeszt a miniszterium elé.

Az országos tejjgazdasági felügyelőség felhívta a kamarát, hogy az alakítandó orsz. sajt és tejszövetkezetbe üzletrészek jegyzése után lépjen be. Mitűn a kamara szervezete nélkül fogva nincsen azon helyzetben, hogy nyereségre alakult vállalatokat közvetlenül támogatasszon; erkölcsileg szivesen előmozdítani ajánlja a közös bizottság ezen vállalatot, de üzletrészek jegyzését nem javasolja: fel kellene azonban hívni a közös bizottság nézetét szerint a tejjgazdasági felügyelőség figyelmét arra, hogy az ilyenül vállalatok anyagi előmozdítására a gazd. egyetek lennének inkább alkalmasak. — A közös bizottság véleménye elfogadtatott.

Szontagh Gyula lev. tag. indítványja a magyarországi vásár- és divatárú-kereskedőknek a fogyasztó közönséggel közvetlenül összeköttetésbe lépő osztrák textilgyárakok ellen létesítendő egyesülete tárgyában, annak hangsúlyozása mellett, hogy a benne foglalt eszmét a kamara jogosultnak és életvelvalóan tartja, — valótiasat végett az aradi kereskedelmi testülethez tétették át.

Ezzel kapcsolatban ugyancsak Szontagh Gyula lev. tag panasza folytán felterjesztés

intézése határozatott el a miniszteriumhoz azon visszasság megszüntetése érdekében, hogy a kereskedőknek az árunkak külföldről nagyban szállítása kilogrammonként tetemesebben többe kerül, mint ha a közönség ugyanazon cikkeket 5 kgros postaküldemények útján közvetlenül hozatja.

A pécskai ipartestület alapszabályai, a czimból az „átlános” szónak kihalványa mellett, jóváhagyatni véleményeztettek.

Következtek ezek után a napirend 9-ik pontja, a földműv., ipar- és kereskedelmiügy m. kir. miniszterium leirata, melylyel véleményezés végett beklidte az aradi vendéglősök és kávéosok egyesületeknek felebbeszét Arad város törvényhatóságának a borkiméres-i illeték fellemelése tárgyában hozott határozata ellen. A közös bizottság e tárgyban azt javasolja, hogy a város határozatának jóváhagyása ajánlottsáék a miniszteriumnak. Ezen javaslat ellen először Schör Albert emelt szót, fejtegette az illetékfellemelésből a vendéglősök, koresmárosok és bormérőkre háramló sérelmeket. Ajánlja a közös bizottság javaslatát elvetésével a felebbeszét pártolását. Ily értelemben szót Plesch is. Erre Bing Vilmos válaszolt, a közös bizottság javaslatát foglalta állást s azt ajánlva elfogadásra. Hosszu vita után a kérdés visszazsra került és Schör azon indítványt fogadtatott el, hogy a kamara, a kávéosok és vendéglősök felebbezésében felhozott érvek tekintetbe vételével, nem ajánlja elfogadni a törvényhatóság határozatát.

Ennek eldöntése után elhatározatott, hogy mitűn az erdélyi vasutvonal, daczára, hogy az 1884-ben államosított, azon még most is az államvasut díjtételeinél nagyobb díjak szednek az áruszállításnál mint amilyet 1884 előtt a társulat szedte, felterjesztés intéztesék a közmunka- és közlekedésiügyi miniszterhez, ezen anomalia megszüntetése iránt. Végül még Szontagh Gyula indítványára határozta ment, hogy a kamara feljiron a miniszteriumhoz az iránt, hogy helyesen interpretálják-e a törvényt akkor, midőn a kereskedő számláját megletezik, ha a párdál az ő tudtuk nélkül árva részére vásárolt árúctki szabályszerűen belegezve állítatik ki s később az árvaszékhez kerül. Ezzel az ülés véget ért.

Vegyes közlemények.

A vetések állása. A földművelés-, ipar- és kereskedelmi miniszteriumhoz a mult hét végéig a vetések állására vonatkozólag beérkezett hivatalos jelentések szerint a buza, mely már az ország legnagyobb részében érésben áll, sőt az alföld északi és déli részében már helyenként le is arattatott, általában véve a mult hét óta állásban nem változott s így még ma is a középél valamely jobb természet remélhető. A rozsa csak a dült buzáknak tett némi kárt. A roza a felvidék és Erdély egyes részeit kivételével mindenütt megérett, sőt le is van aratva, az eredmény általában nem nevezhető kedvezőnek, ámbár a minőség több helyen dicserik. A tavasz a k. nevzetesen az a rpa. mult hét óta is némileg javult, mindazáltal általában csak közép aluli termést helyez kilátásba. A zab már csakoly kivétellel mindenütt fejt hányt s közép, helyenként közép felüli termést igér. Kapásnévények az esők után szépen fejlődnek, s a mult hóban leheletlené vált másodszori kapálás és töltögetés immár folyamatban van: a későn vetett takarmányrepa igen szépen kelt. Szőlők általában igen szépen és dusan állanak, azok közlése folyamatban van. Ami különösen magát a buzát illeti, a 4.662,182 cz. holdat tevő összes buzávezetéből júliushó 5-én közepben aluli volt 11,3, közép 70,1 és közép felüli 16,6 százalék; míg június 28-án közép aluli 11,3, közép 69,5 és közép felüli 18,9 százalék volt.

Szesszlet.

(B.) Készru nagyban 25.75—26, kicsinyben 26.50, hordó nélkül per 100 iter %.

Budapesti gabnatosd.

12,00 mm. forgalom, az árak változatlanok. Ossi buza 7.63—7.65, osszi zab 5.95—9.7, új tengeri 5.33—5.35 kopszta-ropeze 9.63 9.75.

Budapest, július 8. (Az „Arad: Közölny” eredeti távirata.) Az est tözse zárlati árfolyamok: Magyar aranyáradék 105.62; magyar papíráradék 94.35; magyar hitelbank 283.75, osztrák hitelbank 276.70. London 126.50, Páris 50.05.

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktörszden 1888. év júliushó 8-án.

Magyar aranyáradék 4 sz.	105.70
Magyar papíráradék 5 sz.	94.35
Magyar vasuti köleső	154.
Magyar keleti vasuti államkötvény 1 kib.	100.70
Magyar keleti vasuti államkötvény 2 kib.	100.70
Magyar keleti vasuti államkötvény 3 kib.	119.75
Magyar földhermentesítési kötvény	105.25
Magyar földhermentesítési kötv. száradék	105.25
Temes-bánáti földhermentesítési kötvény	105.25
Temes-bánáti földhermentesítési kötv. szár.	105.25
Erdélyi földhermentesítési kötvény	105.35
Horsvát-szlavon földhermentesítési kötv.	105.25
Magyar szőlőáruvásárlási kötvény	100.
Magyar nyeresemeni-sorsjegy-kölcsön	125.50
Tiszszabályozási és szegedi sorsjegy	125.50
Osztrák áradék papírban	85.10
Osztrák áradék ezüstben	85.75
Osztrák áradék aranyban	117.75
1860-iki osztrák államsorsjegy	139.50
Osztrák magyar bankrészevény	870.
Magyar hitelbankrészevény	283.75
Osztrák hitelintézeti részevény	277.10
Cs. és kir. arany	6.93
Ezüst	—
20 frankos arany (Napoleondór)	10.
Német birodalmi márk	62.05
London (3 havi váltókárt)	126.50
20 markos	2.

BUDAPESTI TŐZSDE.

Julius 7.

Pénz		Aru		Pénz		Aru		
M. kir. aranyjár. adóment. 4%	105 65	105 95	Magy. orsz. bank részvény-társaság	276 40	276 60	Pesti közti vaspálya	470	472
" papírrádek adóment. 5%	154 75	155 25	Osztrák hitelintézet	870	874	Pesti közti vasp. élvezet jegyek	270	280
M. vasuti köl. 120 frt o. é. (300 fr.) 5%	154 75	155 25	Osztr.-magyar bank	146	147	Budapesti III. ker. takarékp.	81	81
M. v. köl. 120 frt egyes dbkban	154 75	155 25	I. magyar iparbank	602	604	Országos központi	468	470
M. 1869. kel. v. á. kötv. (els.) adóment. 5%	100 50	101	Pesti keresk. bank	200	203	Pesti hazai első	6925	7000
M. 1873. kel. ár. v. ez. (els.) adóment. 5%	128 50	129 50	Bécsi bizt. társulat	—	195	Egyesült Budapest fővárosi tőkép.	450	455
M. 1876. kel. aranyban (els.) adóment. 5%	120	121	Bécsi élet- s. jár. bizt. társ.	—	3020	Magyar ált. takarékp. részvény	75	80
M. kir. nyeresémm. kölcsön 100 frt	121 25	121 75	Első magy. általános bizt. társ.	3020	3030	Alagut	141 50	142
M. kir. nyeresémm. kölcsön 50 frt drbja	120 75	121 25	Fonciare pesti bizt. társ.	60 50	67	Általános waggon kölcs. társaság	—	73 25
Tiszai és szegedi kölcsön 4%	125	125 50	Magyar-francia bizt. társ.	190	195	"Franklin"-társulat	213	215
M. k. földtm. kötvények 5%	105 25	105 75	Pannonia vissz. társ.	800	810	Ganz és társa vas. és gépgyár	770	775
" rad. 5%	105 25	105 75	Concordia malom	500	505	Gschwindt-féle szeszgyár	360	365
M. k. földtm. kötvények horvát-ország. 5%	105 25	105 75	Első budapesti malom	1175	1190	Gyapjum. és biz. l. magyar	260	265
M. k. földtm. kötvények erdélyi 5%	105 25	105 75	Erzsébet malom	243	245	Keresked. épülete	650	—
" erdélyi jelz. urb. vk. (100 forint) 5%	98 75	99 75	Hengermalom	610	615	Könyvnyomda „Atheneum”	530	533
Szőlődekm. vált. kötv. (100 frt) 5%	100	100 50	Lutza malom	295	300	Pesti	965	975
Pest város kölcsöne 1870. évből 6%	106	106 50	Molnárak és sütők malmja	390	395	Köszméb. és téglagy. (Drasche)	244 50	245
" 1871. évből 6%	109 75	110	Pannonia malom	798	802	Nemzetközi waggon-kölcsön-részvény-társaság	73	75
Budapesti f. v. 1880. kölcsöne 6%	101 25	102	Viktoria malom	290	292	Pesti építő-társaság	—	—
Budapesti bankégs. részvényt.	98 75	94 25	„Adria” m. tengeri hajóz. részv. t.	—	—	Rimamurány-salgótarj. vas-útva.	82 50	83
Magy. ált. hitelbank	283 25	283 50	Alföld-fiumei vasút 5%	192	192 50	Salgótarjáni közszính.	144	146
Magy. jels. hitl. II. kib. in. elismv.	129 75	130	Bátaszék domb.-zádkány vasút 5%	184	184 50	Schlick-féle vas. és gépgyár	150	154
Magy. lesz. és pénzváltó	98 75	94 25	Déli vasút 5%	186	187	Schlick-féle vas. és gépgyár II. kib.	150	154
			Északkeleti vasút 5%	176	177	Serfőzde első magyar	890	900
			Erdélyi vasút 5%	189 50	190	Sertészhalál	310	312
			Győr-sopron-ebenfurti vasút 5%	—	—	Sósuti kőbánya	—	—
			Kassa-oderbergi vasút 4%	153 50	153	Spodium- és csontlisztgyár	—	—
			Magyar galicziai vasút 3%	179	179 50	Szálloda-részvénytársaság	108	110
			M. ny. v. (sz.-győr-grázi vasút 3%)	175 25	175 75	Téglá- és meszégő utlaki	172	173
			Osztrák államvasút 3%	228	228 50	Török dohányrészvény	65	66
			Pécs-barcsi vasút 3%	—	—	Gőztéglagyár kőbányai szelvé. nélk.	250	253
			Tisza-vidéki vasút 3%	252	253	M. jelz.-bank ny. kölcsönkötv. 5%	102	—
			Osztr. dunagőzhajózási társ. 3%	—	—			

Záloglevelek.

Pénz	Aru	Pénz	Aru
M. földhitelint. papírrétek 5 1/2%	100	101	—
" " " 5%	101	102	—
" " " 4 1/2%	99 75	100 25	—
" " arany v. ezüst 5%	128 50	129	—
" jelzálogbank 5 1/2%	102	—	—
Kisbirt. orsz. földh.-int. 5 1/2%	101	101 50	—
Osztr.-magyar bank o. é. 5 1/2%	101 25	101 75	—
" " " 4 1/2%	101 30	101 50	—
" " " 4 1/2%	101 80	102 30	—
" " " 4 1/2%	99	99 25	—
Pesti m. keresked. bank 6%	102 50	103	—
" " " 5 1/2%	101 50	102	—
" " " 5%	101 50	101	—
Albina tak. és hitelint. 6%	100	101	—

Előbbeségek.

Pénz	Aru
Budapesti lánczid 5%	105
Lloyd- és tőzsde-épület 5%	99 50
M. sz. k. orsz. vörös-kereszt soraj.	9
Osztrák vörös kereszt-egylet.	13 75

Pénznemek.

Pénz	Aru
Cs.-kir. arany (kört)	5 93
Cs.-kir. arany (vör)	5 84
Osztrák-magyar 8 frtos arany	9 98
20 frankos arany	9 98
Osztrák és magyar ezüst	—
Német birod. bankj. vagy ezekkel egyenért. bankj. (100 márkáért)	61 95
Ném. bankp. 100 ném. bir. márkáért	61 90
Amsterdam 100 hollandi frtért	102 50
Páris 100 frankért	49 95
Svájci pénzpiazok 100 frankér	49 95
London 10 font sterlingért	126 20

3999—1886.

Haszonbéri árverési hirdetés.

Az aradi m. kir. államjósáigazgatóság részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint a lippai kincstári uradalomhoz tartozó alliosi 647 cat. hold majorsági földeknek 1886. november 1-től 1892. október hó végéig terjedő 6 évi bértartamra közép bérleti rendszer alapján leendő bérbeadása iránt Aradon a kir. jósáigazgatóság hivatalos helyiségében (Deák Ferencz-utca 33-34. szám a.)

1886. évi augusztus hó 3-án,

délelőtti 10 óraker, felsőbb jóváhagyás fenntartása mellett, írásbeli zárt ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános árverés fog tartatni.

Kikiáltási ár év- és cat. holdankénti 10 frt o. é.

Haszonbérelni kívánók ezen árveréshez 10 százalék bánatpénzzel ellátva meghívottak.

Utóajánlatok nem fogadotnak el még az esetben sem, ha azok egy újabb árverés esetére kötelezőleg fenntartotnak is.

A részletes feltételek alulirt kir. jósáigazgatóságnál megtekinthetők. Aradon, 1886. július hó 3-án.

M. kir. államjósáigazgatóság.

444—1

10907—1886.

Hirdetés.

A nagyméltósági magy. kir. honvédelmi miniszter 16242/X. 1886. sz. a. kelt magas rendelete folytán ezennel közhírré tétetik, hogy a cs. és királyi közös hadügyminiszter ur. valamint a m. kir. és cs. kir. osztrák pénzügyminiszter urak közt létrejött megállapodás folytán a csapatgyakorlatok alkalmával okozott mezei károkkért fizendő térítésekéről szóló nyugtátrányok, amennyiben a földterület nem a katonai igazgatás és a tulajdonos közt fenálló szerződés, hanem a beszállásról szóló 1879. évi XXXVI. t.-cz. 56. §-a alapján vétetnek használatba, a helyjelölés-szabályzat 79. tételének h) pontja értelmében bélyegkötelezettség alá nem esnek. Aradon, 1886. július 5-én.

A városi tanács.

704—1886.

Arverési hirdetményi

kivonat.

Az aradi kir. tsvszék, mint tllkvi hatóság közhírré teszi, hogy Farkas József makói lakos végrehajtónak Lebus István m.-pécskai lakos végrehajtást szenvedő elleni 200 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az aradi kir. tsvszék területén levő és a m.-pécskai 658. sz. tsvkbe AI. 12—13. alatt felvett 775. sz. egész beltelkes házra az 1881. LX. t.-cz. 156. §. d) pontja értelmében, 160 frt és az 1/4 külállomány földnek Lebus Istvánra illető 1/6 részére 414 forintban az árverést ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1886. évi júliushó 30-ik napján, d. e. 9 óraker M.-Pécska községében tartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényzikk 42-ik §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. november 1-én 3333. sz. a. kelt ig. ügy min. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályzerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Aradon, a kir. tsvszéknek 1886. évi februárhó 6-án tartott üléséből.

Az aradi kir. tsvszék, mint tllkvi hatóság.

445—1

Hegyközségi közgyűlés

fog folyó évi július II-én, d. e. 8 óraker Ménésen a község-háza tanácstermében tartatni, melyre a t. cz. szőlőbirtokos urak tisztelettel meghívottak.

A közgyűlés tárgyai.

1. A ménesi m. kir. vinczellérképezde három növendéke részére tett és lejárt alapítványnak meg vagy meg nem újításának elhatározása.
2. A szőlőcsészők lőfegyver vis. lehetőségének korlátozása tárgyában kelt meghatósági szabályrendeletnek felolvasása s illetőleg az az ellen netalán beadandó felfolyamodás elhatározása.

Ménésen, 1886. évi júliushó 3-án.

440—23

A hegykapitányság.

177—1885. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a nagylaki kir. bíróság 481/1886. sz. végzése által az aradi kir. kincstári uradalom felperes javára Grosz József és neje cs.-palotai lakos alperesek ellen 1070 frt tőke, ennek 1886. év február hó 1 napjától számított 6 százalékos kamatai és eddig összesen 41 frt 17 kr. perköltetés követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1740 frtra becsült 200 méter mázas csüvös kukorica, 8 drb ökör és 2 tehénből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 1092/86. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Cs.-Palota községében leendő eszközésre 1886. július hó 13-ikának d. e. 9 óraja határidőül kijelölt és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjelöléssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsárán alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kibifendőd.

Kelt Nagylakon, 1886. június hó 24-én.

Kriszán Flópe, kir. bírósági kiküldött.

448—1

540—1886.

Arletjési hirdetés.

A fútnak a Széchenyi-utczától a Karolina-utczáig terjedő részében, továbbá a Rakóczy-utczában eszközzendő átkövezési és csatornázási és a vásártéri uton eszközzendő átkövezési és csatornázási munkák elvállalása iránt **f. e. július 13-án,** d. e. 10 óraker árletést fog a gazd. szék a városi földügyi kistermben tartani. Kikiáltási ár a főúti kövezésre 4064 frt 44 kr., a főúti csatornázásra 2319 frt 80 kr., a Rakóczy-utczai átkövezésre és csatornázásra 2135 frt 48 kr., a vásártéri-ut átkövezésre 5050 frt. Bámopénzül letendő a kikiáltási árak 10 százalékba pénzben, vagy elfogadható értékpapirokban. Árletjeni lehet szóval vagy írásbeli zárt ajánlatokkal, mely utóbbiakhoz a bánatpénz mellékelendő, s melyekben kifejezve kell lenni, hogy a vállalkozni kívánó a feltételeket ismeri és elfogadja. A zárt ajánlatok borítékán megjelözendő, hogy azok az összes, vagy csak egyes munkákra vonatkoznak-e. A feltételek és költségvetések előzőleg is Parecz István tanácsnok urnál a gazdasági szék elnökénél megtekinthetők.

Arad. sz. kir. város gazdasági székének 1886. július 6-án tartott üléséből.

Varjassy Lajos, aljegyző.

Hogy a befőtt gyümölcs minden minden körülmények közt a megromlásától ova legyen

salycil-oldat

használtatik.

1 üveg ára 40 kr.

Elegendő 40 üveg befőtt gyümölcsnek.

Kapható Ernyey Gyulánál,

Aradon,

a „zöld papagályhoz“

Egy jó erkölcsű fiu

tanulónak

fölvéttetik a „Széchenyi irodalmi intézet“ nyomdájában.

39. Előnyös vásárlás 39.

Obetko Kálmán czég üzletében

ARADON.

502—26*

Kitűnő készítésű lábbelik, egyes tulhalmozott számai, 34—37-ig, tetemesen leszallított áron.

Női magas száru brünnel czugos lábbelik 2 frt, 2 frt 50 kr., rendes számfolyam 3.—, 3.50.
Női comod vagy fél cipők brünnel 1.—, 1.20. 1.50; finomabb 2.—
Női regatte cipők, finom brünnel, bőr, fűzős, felül rugany v. oldalomb 2.50, 2.80 keztübből 3.50, 3.80.
Női magas bőr cipők 3.50, 4.—, keztü bőr 5.—5.50.

Gyermek cipők az árak a korhoz mérve 1—2 éves. 50 kr. 1.20-ig; 4—6 évig 1.20—1.80, 7—12 évig 2.—3.50-ig. A rendkívüli változatosság nál fogva az árak csak általában vehetők.
Fűző cipők fűzős hegyes 2.50-nél alatti és ruganyos, igen erősek 6—8 évig 2.50, 3.50; 9—12 évig 3.50, 4.50.
Férfi lábbelik igen erős készület, közönséges 3.50, 4.—, finomabb 4.50, 5.—, 6.—, mainzi, zerge, kid és orosz labkákból.

Kalapakok nemezsből változatos alakban gyermekeknek 80 kr., 90 kr., 1.—, 1.20; uraknak 1.25, 1.40, 1.80, 2.50-ig.
Női nemez kalapak vadász forma 2.—, 2.50, — utazásra.
Szalma kalapak dus raktára, nők, gyermekek és férfiak részére, ezokról külön árjegyzék.
Ingek férfiaknak, fehér és szines, igen jól készüte 1.20, 1.50-tól 2.50-ig.
Munkás ingek oxfordból 70 krtól 90 krig.
Fűző gyermek ingek 50 krtól 1.20-ig.
Lábravalók pamutból, magyarai és német számból 1.20, 1.50, Rumburgi vászonból 2.—, 2.50.
Gallérok és kezek, legjobbak.
Rumburgi vászon zsebkendők 6 db 1.20-tól 2.50-ig.

Szines zsebkendők pamut és vászon 6 db 50 krtól 2.80-ig.
Nyakkendők és kész esokrok, legdivat. abbak, 20 krtól 1 frtig.
Napernyők szines pamut, legdivatobabb, gyermekeknek 0, 90 kr., 1.—, 1.20, nagyobb 1.30-tól 2 frtig.
Selyem napernyők minden nagyságban az ugynevezett en tout cas-ig 1.80-tól 5.80-ig.
Férfi napernyők 90 krtól 2.80-ig.

Esőernyők, közönséges 75, 90 kr., jobb faj clott és botany 1.—, 1.50, 2.50.
Selyem 3.50, 4.—, 8.—
Ezész új faj magától kinyitól 9.—, 10.—
Eso köpenyek vízhatlan gummiból palletót 7.—, 7.80. bő szabás 8, 9, 10, 12 frt. Megrendelésnél a hosszmetret kéretili.
Harisnyák, szövött és kötötték, gyermekek-évszerint 15 krtól 25-ig, térd harisnyák, kötötök 30 krtól 70 krig.
Egy pár igen jó férfi-harisnya 20, 30, 40 kr. női harisnyák hasonló arányban.

Jäger-féle gyapju alsó-ingek, nadrágok, hasnyák, izzadságszárló gypot alsó-ingek 70 krtól.
Miután raktáram igen kiterjedett, elősorolondnak vélem következók árakat, melyekről külön árjegyzék létezik.
Ablak-redőz faból, szőve, keresztibe szövött len-vászonból jaloux-k egymás felett függő deszkák-
Háztartási készletek alpaca és alpaca ezüst.

Orvosi, chirurgiai készletek mindennemű sérv-kötők, fecskendők és kötelekek.
Vízürő gépek legkitűnőbbike.
Sóda-víz készítő gépek.
Utazó bördők és mindennemű készletek. — Gyermekekjátékok, gummilabdák, croquettek és karika-játékok.
Díszmű ajándék-tárgyak, bronze, fa, majolika porcellán és ezüstöl.
Mindennemű viasz vásznak asztala, butorra és padozatra.

Illatszerek, szappanok.
Kötő pamut, ezérna-, gomb- és tűneműek futó szőnyegek.
Ariston hangszer hat kottával 20 frt, külön kotta 2000 közül választható, dőjja 60 kr.
Aristonett 6 kottával 16 frt.
Herophone legújabb zenélő 6 kottával 26 frt külön kotta 70 kr.
Megrendelések pontosan teljesítetnek, csomagolás nem számítatik.